

# Asbestos diseases

Not everyone exposed to asbestos will develop an asbestos disease. The main types of disease are:

## Cancers

Cancers are almost always fatal and can be triggered many years after relatively small exposures. The main types are:

- ▲ **Mesothelioma:** only caused by asbestos – is a cancer of the lining of the lung (pleura), or less commonly the gut (peritoneum) or even in the lining of the pericardium.
- ▲ **Lung cancer:** asbestos causes more cases of lung cancer than of mesothelioma, but lung cancer can be caused by exposure to other substances, especially by smoking. Combined exposure to cancer causing substances – carcinogens – increases the risk of developing lung cancer.

## Other asbestos diseases

- ▲ **Asbestosis:** permanent scarring of the lung making it hard to breathe – over time great stress is placed on the heart. Severe asbestosis, needing oxygen, is thought to be related to very high levels of exposure.

- ▲ **Pleural thickening of the lining of the lung,** can restrict breathing if extensive.
- ▲ **Pleural Plaques** are localised areas of thickening or scarring. In England compensation is not currently available for Pleural plaques.

## Compensation

Can be obtained if you were exposed at work, lived near an asbestos factory, or washed overalls. Not every claim succeeds, but asbestos specialist lawyers try hard, taking employers and insurers to court and representing victims exposed abroad. Compensation can be obtained through the courts – civil claims – and there are state benefit schemes for some cases of exposure at work: Industrial Injuries Disablement Benefit, The Pneumoconiosis Fund (PWC) & Diffuse Mesothelioma Scheme (DMS) pay lump sums. Specialist legal advice should be sought as soon as possible, preferably within 3 years from finding out you are ill.

Industrial Injuries Disablement Benefit a weekly payment, regardless of other income, if eligible it can be £140 a week. IIDB helpline 0800882200 and PWC helpline: 0800 279 2322.

### एसबेस्टस अनित रोगगुणि

एसबेस्टસને સંસ્પર્શ આસા પ્રત્યેકરેઈ જે એકાઈ એસબેસ્ટસ જનિત રોગ હવે તા નય. રોગને પ્રધાન પ્રકારગુણિ હલ:

**કાન્સર** યા પ્રાય સવસમય પ્રાણવાતી હય એવં અનેક વચ્ચર ધરે અપેક્ષાકૃત કમ સંસ્પર્શ ધાકલેઉ હતે પારે. પ્રધાન પ્રકારગુણિ હલ:

**મેસોથેલીઓમા:** મુખ્ એસબેસ્ટસને કારણેઈ હવે ધાકે - એટી એમ એકાઈ કાન્સર યા ફૂમ્ફૂસરને પ્રાણરેખાય (ફ્ફેરા) હવે ધાકે વ કિચ્ હેરેટે પેટે (પેરિટોનિયમ) હવે ધાકે વા એમનકિ પેરિકાર્ડિયમને પ્રાણરેખાતેઉ હતે પારે.

**ફૂમ્ફૂસર કાન્સર:** એસબેસ્ટસને જન્યા મેસોથેલીઓમાર ઠેચે ફૂમ્ફૂસર કાન્સર વેશી સંખ્યાય હવે ધાકે, કિચ્ ફૂમ્ફૂસર કાન્સર અન્યાન પદાર્થગુણિર સંસ્પર્શેઉ હતે પારે, વિષેષતઃ ધૂમ્પાન કરલે. — **કાર્સિનોજેન** - વા કાન્સરને કારણ હિસલે કાજ કરા પદાર્થગુણિર સંસ્પર્શ ફૂમ્ફૂસર કાન્સર હંચાર સજ્જાવનાકે વાઙ્ઙિયે ડેય.

### અન્યાન એસબેસ્ટસ અનિત રોગગુણિ

**એસબેસ્ટોસિસ:** ફૂમ્ફૂસર સ્થાવી ફ્ફટ ઠેરી કરે યા શ્વાસગ્રહણ સમસ્યા ઠેરી કરે - સમચેર સાથે સાથે ફ્ફ ગિલ્લેર ઉપર વિશાળ ઠ પડે. મારાશ્વક એસબેસ્ટોસિસે અગ્નિજેન પ્રયોજન હય એવં તા ધૂબ ઉચ્ માગ્રાર સંસ્પર્શ ધાકાર સાથે સંસ્પર્શિત વલે મને કરા હય.

ફૂમ્ફૂસરને પ્રાણરેખાર **ફ્ફેરાલ પોટા હવે વાંચ્યા,** યા મારાશ્વક પર્થાયે, શ્વાસગ્રહણકે વચ્ચ કરે દિતે પારે.

**ફ્ફેરાલ ગ્લાસફૂલિ** હલ મોટા હવે વાંચ્યા વા સ્ફટવુક સ્થાવીય જાયગાણિ. વર્તમાને ઈંગ્લાન્ડે સ્ફટિપૂરણ પાંચ્યા વાય ના.

### સ્ફટિપૂરણ

પાંચ્યા વેતે પારે શ્વાદિ આપનિ કાજ કરતે ગિચે સંસ્પર્શ આસેન, વા આપનિ એકાઈ એસબેસ્ટસ કારખાના વા ળોચાર જાયગાર કાચાકાચિ વસવાસ કરેન. પ્રક્રિયે દાવીઈ જે ગ્રાહ્ય હય તા નય, એસબેસ્ટસ વિષેષતઃ આઈનજીવીરા નિયોગકારીડેર ળ **વીમાધારકોને** આપલતે નિચે વેતે એવં વાઈરે સંસ્પર્શે એસે નિકાર હંચાર વાઙ્ઙિડેર ઉપસ્થાપિત કરતે ધૂટ પ્રક્રિયા કરેન. આપલતગુણિતે- ડેંચ્યાની દાવી-ર માધ્યમે સ્ફટિપૂરણ પાંચ્યા વેતે પારે એવં કાજેર જાયગાર સંસ્પર્શ આસર કિચ્ કેસેર જેા ષ્ટેટ વેનિકિટ ક્લિમગુણિ રચેષે: **ઇન્ડાસ્ટ્રિયલ ઇન્જુરિસ ડિફેન્સિવિટિસ વેનિકિટ, નિડેયોકોનિડેસિસ કાન્સ (PWC) એવં ડિફિન્સિવ મેસોથેલીઓમા ક્લિમ (DMS)** વડ્ પરિમાણ અર્થ પ્રદાન કરે. યત નીચ સજ્જ વિષેષતઃ આઈની પરમાર્થ સન્ધાન કરા ઉચિત, આર્પ અસૂચ હયેચેન વુચતે પારાર ૭ વચ્ચરેર માધે તા કરતે પારલે તાલ હય.

**ઇન્ડાસ્ટ્રિયલ ઇન્જુરિસ ડિફેન્સિવિટિસ વેનિકિટ** વા શિખાહતે આચતજનિત અસામર્થ સુવિધા હલ અન્યાન આય નિર્વિષેવે એકાઈ સમ્માનિક અર્થપ્રદાન, શ્વાદિ વેગાઈ હન તા સગ્રાહે £140 પાઉન્ડ હતે પારે. **આઈઆઈડિબિ (IIDB) હેલ્પલાઈન 0800882200 એવં પિડ્કલ્સિ (PWC) હેલ્પલાઈન: 0800 279 2322**

### એસબેસ્ટોસિસ રોગો

એસબેસ્ટોસ સાથે સંપર્કમાં આવતી દરેક વ્યક્તિને એસબેસ્ટોસિસ રોગ થાય તે જરૂરી નથી. મુખ્ય પ્રકારના રોગમાં સામેલ છે:

**કેન્સર** લગભગ હંમેશા સૌથી વધુ ઘાતક હોય છે અને પ્રમાણમાં ખૂબ જ ઓછા સંપર્ક બાદ ઘણાં વર્ષો સક્રિય થઈ શકે છે. તેના મુખ્ય પ્રકારો છે:

**મેસોથેલીઓમા:** ફક્ત એસબેસ્ટોસ દ્વારા થતું - ફેફસાની દિવાલ (પ્લૂરા) નું અથવા ખૂબ ઓછું સામાન્ય એવું ગટ (પેરિટોનીયમ) અથવા પેરિકાર્ડિયમની દિવાલનું કેન્સર છે.

**ફેફસાનું કેન્સર:** મેસોથેલીઓમા કરતાં એસબેસ્ટોસથી ફેફસાના કેન્સરના વધુ કિસ્સાઓ થાય છે, પરંતુ ફેફસાનું કેન્સર અન્ય તત્વો ખાસ કરીને ધૂમ્રપાનના સંપર્કમાં આવવાથી થઈ શકે છે. કેન્સર કરતા તત્વોના - **કાર્સિનોજેન** - ના સંયુક્ત સંપર્કથી ફેફસાનું કેન્સર થવાનું જોખમ વધે છે.

### અન્ય એસબેસ્ટોસિસ રોગો

**એસબેસ્ટોસીસ:** ફેફસાને કાયમી નુકસાન જેથી શ્વાસ લેવામાં તકલીફ - આગળ જતા હૃદય પર શ્રમ વધે છે. ગંભીર એસબેસ્ટોસીસ, જેમાં ઓક્સિજનની આવશ્યકતા પડે છે, તે સંપર્કના ઉચ્ચ સ્તર સાથે સંબંધિત હોવાનું માનવામાં આવે છે.

ફેફસાની દિવાલની **પ્લૂરાલ જાડાઈથી** જો સંબંધ હોય, તો શ્વાસ લેવામાં અવરોધ થઈ શકે છે.

**પ્લૂરાલ પ્લાક્સ** જાડાઈ અથવા ઘસારાના સ્થાનિક વિસ્તારો છે. ઈંગ્લેન્ડમાં વળતર હાલમાં ઉપલબ્ધ નથી.

### વળતર

મળી શકે છે જો કામના સ્થળો તમે એસબેસ્ટોસના સંપર્કમાં આવતા હોવ, એસબેસ્ટોસની ફેફસાની નજીક રહેતા હોવ, અથવા સંપૂર્ણપણે ધોવાયા હોવ. દરેક દાવો સફળ થતો નથી, પરંતુ એસબેસ્ટોસના નિષ્ણાત વકીલો નિયોક્તા **અને વીમાધારકોને** કોર્ટમાં લઈ જઈ અને વિદેશમાં સંપર્ક પામેલા અસરગ્રસ્તોનું પ્રતિનિધિત્વ કરી ખૂબ મહેનત કરે છે. કોર્ટ-સિવિલ દાવા - દ્વારા વળતર મળી શકે છે - અને કામના સ્થળો એસબેસ્ટોસ સાથે સંપર્ક માટેના કેટલાક કિસ્સાઓમાં રાજ્ય લાભ યોજનાઓ છે: **ઈન્ડસ્ટ્રીયલ ઈન્જરીઝ ડિફેન્સિવલ મેન્ટ બેનેફિટ, ધી ન્યુમોકોનીઓસીસ ફંડ (PWC)**

## آسبیسٹس کارن بیماریاں

عورتوں کے لیے آسبیسٹس کارن بیماریاں کا خطرہ کم ہے، لیکن آسبیسٹس کارن بیماریاں بھی ہونے لگی ہیں۔ آسبیسٹس کارن بیماریاں کا خطرہ کم ہے، لیکن آسبیسٹس کارن بیماریاں بھی ہونے لگی ہیں۔

**کینسر** تھلے والی ہڈیوں کو ہلاکت دینے والا ہے۔ آسبیسٹس کارن بیماریاں کا خطرہ کم ہے، لیکن آسبیسٹس کارن بیماریاں بھی ہونے لگی ہیں۔

**میسوتھیلیوما:** سیرک آسبیسٹس کارن بیماریاں کا خطرہ کم ہے، لیکن آسبیسٹس کارن بیماریاں بھی ہونے لگی ہیں۔

**ہڈیوں کا کینسر:** آسبیسٹس کارن بیماریاں کا خطرہ کم ہے، لیکن آسبیسٹس کارن بیماریاں بھی ہونے لگی ہیں۔

**والے خلیوں کے کینسر:** آسبیسٹس کارن بیماریاں کا خطرہ کم ہے، لیکن آسبیسٹس کارن بیماریاں بھی ہونے لگی ہیں۔

## آسبیسٹس کارن بیماریاں کی علامات

**آسبیسٹس کارن بیماریاں:** آسبیسٹس کارن بیماریاں کا خطرہ کم ہے، لیکن آسبیسٹس کارن بیماریاں بھی ہونے لگی ہیں۔

**ہڈیوں کی کینسر:** آسبیسٹس کارن بیماریاں کا خطرہ کم ہے، لیکن آسبیسٹس کارن بیماریاں بھی ہونے لگی ہیں۔

**ہڈیوں کی کینسر:** آسبیسٹس کارن بیماریاں کا خطرہ کم ہے، لیکن آسبیسٹس کارن بیماریاں بھی ہونے لگی ہیں۔

## مخاطر

مخاطر کم ہے، لیکن آسبیسٹس کارن بیماریاں بھی ہونے لگی ہیں۔

## آسبیسٹس (پتھو کیمیا) سے متعلق امراض

آسبیسٹس کی زد میں آنے والے ہر فرد کو آسبیسٹس سے متعلق امراض نہیں ہوں گے۔ خاص قسم کے امراض یہ ہیں:

**کینسر** لگ بھگ ہمیشہ ہی مہلک ہوتے ہیں اور معمولی سی ابتلاء کے کئی سالوں بعد بھی اسے تحریک مل سکتی ہے۔ خاص قسم میں یہ ہیں:

**میسوتھیلیوما (Mesothelioma):** صرف آسبیسٹس کے باعث ہونے والا۔ پھیپھڑوں کی پرت (پھیپھڑے کا پردہ) یا کم عمومی طور پر آنت (پیڑو کا پردہ) یا یہاں تک کہ دل کے پردے میں ہونے والا کینسر ہے۔

**پھیپھڑے کا کینسر:** آسبیسٹس کی وجہ سے میسوتھیلیوما کی بہ نسبت پھیپھڑے کے کینسر کے زیادہ واقعات پیش آتے ہیں، لیکن پھیپھڑے کا کینسر دیگر ممنوعہ مادوں کی زد میں آئے سے، خاص طور پر سگریٹ نوشی کی وجہ سے بھی ہوسکتا ہے۔ مشترکہ طور پر کینسر کا باعث بنتے والے مادوں - **کارسینو جینز** - کی زد میں رہنے سے پھیپھڑے کا کینسر فروغ پانے کا خطرہ بڑھ جاتا ہے۔

## آسبیسٹس سے متعلق دیگر امراض

**آسبیسٹوسس:** پھیپھڑے کا مستقل زخم سانس لینا مشکل بنا دیتا ہے۔ وقت گزرنے کے ساتھ دل کے اوپر زبردست دباؤ پڑنے لگتا ہے۔ شدید آسبیسٹوسس، جس میں آکسیجن کی ضرورت ہوتی ہے، کو کافی اعلیٰ سطحی ابتلاء سے وابستہ خیال کیا جاتا ہے۔

**پلیورل (پھیپھڑے کے پردے) پھیپھڑے کے پردے کا مونا ہوجانا:** اگر حد سے زیادہ بڑھ جائے تو عمل تنفس کو روک سکتا ہے۔

**پلیورل پلیکسی (پھیپھڑے کے پردے کے مگس جڑوے):** اس دباؤ یا زخم کی مقامی جگہیں ہوتی ہیں۔ انگلینڈ میں فی الحال معاوضہ دستیاب نہیں ہے۔

## معاوضہ

اگر آپ کام کرتے ہوئے اس کی زد میں آئے تھے، آسبیسٹس کی فیکٹری کے قریب رہتے تھے، یا اوپر سے نیچے تک کی دھلائی کی بے توس صورت میں حاصل کر سکتے ہیں۔ بر دعویٰ کامیاب نہیں رہتا ہے، لیکن آسبیسٹس سے متعلق مہارت یافتہ وکلاء سخت محنت کرتے ہیں، آجروں اور **پیمہ دہندگان** کو عدالت کے دروازے تک لے جاتے ہیں اور بیرون ملک اس کی زد میں آنے والے متاثرین کی نمائندگی کرتے ہیں۔ معاوضے عدالتوں - دیوانی دعووں - کی معرفت حاصل کیے جاسکتے ہیں اور کام کے وقت ابتلاء درپیش ہونے کے کچھ مسائل کے لئے ریاستی وظائف کی اسکیمیں بھی دستیاب ہیں: **انسٹریٹل انجیوریز ڈس ایبلمنٹ بینیفٹ، نیومو کونڈیوس فنڈ (PWC)، اور ڈیفیز میسوتھیلیوما اسکیم (DMS)** یکمشت رقم فراہم کرتے ہیں۔ جتنی جلدی ممکن ہو سکے، بہتر تو یہ ہوتا ہے کہ آپ کی بیماری کا پتہ لگنے سے 3 سال کے اندر اندر، مابراہہ قانونی مشورہ، حاصل کرنا چاہیے۔

**انسٹریٹل انجیوریز ڈس ایبلمنٹ بینیفٹ** میں ہفتہ وار ادائیگی ہوتی ہے، دیگر آمدنی سے قطع نظر، اگر اہل ہوجاتے ہیں تو یہ £140 فی ہفتہ ہوسکتا ہے۔ **IIBD** کی **ہیلپ لائن** اور **PWC** کی **ہیلپ لائن**: 0800 279 2322۔

## USEFUL ASBESTOS ORGANISATIONS

Asbestos Victims Support Groups Forum UK

[www.asbestosforum.org](http://www.asbestosforum.org)

British Asbestos Newsletter

[www.lkaz.demon.co.uk](http://www.lkaz.demon.co.uk)

British Lung Foundation

[www.lunguk.org](http://www.lunguk.org)

Government Advice on State Benefits

[www.jobcentreplus.gov.uk](http://www.jobcentreplus.gov.uk)

MacMillan Cancer Support

[www.macmillan.org.uk](http://www.macmillan.org.uk)

Patient and Carers Assistance

[www.mesothelioma.uk.com](http://www.mesothelioma.uk.com)

## THE CONSTRUCTION TRADE UNIONS

(must be members)

### GMB

London Region Secretary: Paul Hayes

GMB Thorne House, 152 Brent Street, London NW4 2DP

Tel: 020 8202 8272

### UNITE

London Region Secretary: Steve Hart, p/a Petrine Picard

"Woodberry", 218 Green Lanes, London N4 2HB

Tel: 020 8800 4281

### UCATT

London Region Secretary: Jerry Swain

177 Abbeville Road, London SW4 9RL

Tel: 020 7622 2442

Factsheets online [www.lhc.org.uk](http://www.lhc.org.uk) London advice 020 7794 5999



Hampstead Town Hall Centre  
213 Haverstock Hill  
London NW3 4QP  
Tel: 020 7794 5999  
Fax: 020 7794 4702  
Email: [mail@lhc.org.uk](mailto:mail@lhc.org.uk)  
Website: [www.lhc.org.uk](http://www.lhc.org.uk)



Funded by

